

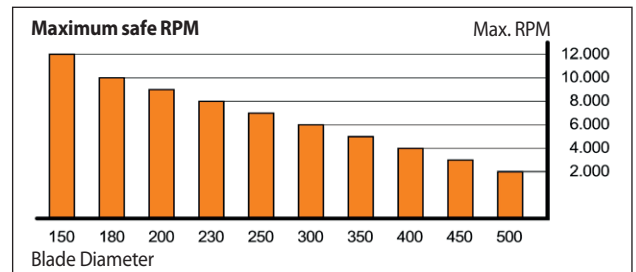
EN

General instructions for the use of woodworking tools and jigs:

ALWAYS

- Protect your hands with special gloves when handling tools, especially during disassembly, knife replacement or when cleaning and maintaining your tools.
- Check the tool for damaged before use.
- Do not wear loose clothing or jewelry. They can be pulled into rotating parts of a tool or machine.
- Wear safety goggles, ear protection and respirators when working in a dusty environment.
- Wear work shoes.
- Read the manufacturer's operating instructions and advice before using the machine or tool.
- Keep your tools sharp and clean and store them safely to prevent damage and accidents and extend their life.
- Do not use blunt or damaged tools.

It is absolutely essential to clean and inspect your tools after each use. For maintenance, we recommend 'FORMULA 2050' preservative and cleaning oil or similar. If you check your tools regularly, you will recognize damage in good time. Damages to your tools must be repaired immediately before further use.



Work Safety

ALWAYS

- thoroughly check all blades for damage and flaws before using.
- Wear safety glasses and ear protection when using power tools.
- Thoroughly read the owners manual and manufacturer's instructions before work.
- Use a fence and protective covers when using the table saw.
- Do not make freehand cuts; use pusher blocks or a pusher stick, especially when working with small or narrow pieces.
- Unplug your saw before cleaning or adjusting the tool, or before making blade changes.
- Keep your tools sharpened, clean and stored in a safe place.
- Feed the workpiece against the rotation of the blade on table saws.
- Be sure your workpiece is completely supported, before and after the cut.

NEVER

- Remove guards from your tools and machines.
- Remove the splitter or anti-kickback devices from table saws.
- Use dull or damaged blades.
- Use blades with missing or chipped teeth.
- Force the cut or overload the saw.
- Change blades with the saw is plugged in.
- Make adjustments to any saw while the blade is rotating.
- Make freehand cuts without using a fence.

Before using your tools or jigs, read the safety instructions for safe work!!!

Misuse, unauthorized use of the tools and jigs or ignoring these instructions can lead to dangerous damage to the product and serious danger to your health!!!

IGM tools and machinery s.r.o. assumes no responsibility for improper use of our products.

DE

Allgemeine Hinweise für die Anwendung von Werkzeugen, Geräten und Vorrichtungen für die Holzbearbeitung:

IMMER

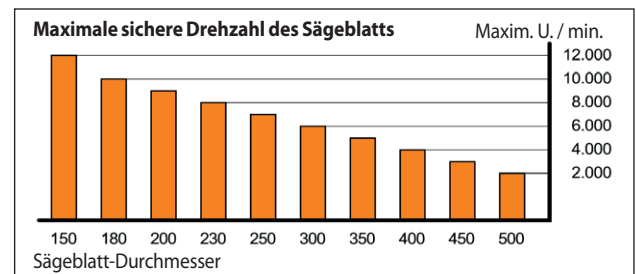
- Schützen Sie Ihre Hände mit Spezialhandschuhen, wenn Sie mit Werkzeugen hantieren, insbesondere wenn Sie Werkzeuge demontieren, Messer wechseln und Werkzeuge reinigen oder warten.
- Überprüfen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch auf Risse.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können in rotierende Teile des Werkzeugs oder der Maschine eingezogen werden.
- Bei Arbeiten in staubiger Umgebung Schutzbrille, Gehörschutz und Atemschutz tragen.
- Arbeitsschuhe tragen.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Hinweise des Herstellers, bevor Sie die Maschine oder das Werkzeug benutzen.
- Halten Sie Werkzeuge scharf und sauber und lagern Sie sie sicher, um Schäden und Unfälle zu vermeiden und ihre Lebensdauer zu verlängern.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Werkzeuge.

Es ist unbedingt erforderlich, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen und zu überprüfen. Zur Pflege empfehlen wir das Konservierungs- und Reinigungsöl „FORMULA 2050“ oder ähnliches. Wenn Sie die Werkzeuge regelmäßig überprüfen, werden Sie Störungen rechtzeitig erkennen. Vor einer weiteren Verwendung müssen Fehler behoben werden.

Arbeitssicherheit

IMMER

- **überprüfen Sie vor der Anwendung, dass das Sägeblatt nicht beschädigt ist.**
- **Tragen Sie bei der Anwendung des Werkzeugs eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.**
- **Lesen Sie vor Beginn der Arbeiten die Herstellerhinweise und die Betriebsanleitung sorgfältig durch.**
- **Verwenden Sie einen Anschlag und eine Schutzhaube, wenn Sie mit Tischsägen arbeiten.**
- **Beim Schneiden von kurzen und schmalen Stücken Hilfsmittel für den Materialvorschub verwenden.**
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Sägeblatt reinigen, einstellen oder auswechseln.**
- **Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.**
- **Wählen Sie den Vorschub entgegen der Drehrichtung der des Sägeblattes in der Maschine.**
- **Stellen Sie sicher, dass das Werkstück vor und nach dem Schneiden gehalten wird.**



NIEMALS

- **Nehmen Sie die Abdeckungen nicht von der Maschine ab.**
- **Entfernen Sie die Spaltkeile und Kollisionsschutzvorrichtungen nicht von der Maschine.**
- **Verwenden Sie keine beschädigten Werkzeuge.**
- **Verwenden Sie keine Werkzeuge mit fehlenden oder abgebrochenen Zähnen.**
- **Überlasten Sie die Maschine nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf das Material aus.**
- **Wechseln Sie die das Sägeblatt nicht, wenn die Maschine an das Stromnetz angeschlossen ist.**
- **Nehmen Sie keine Einstellungen vor, bevor das Sägeblatt nicht stillsteht.**
- **Führen Sie keine freien Schnitte ohne Anschlag durch.**

Lesen Sie vor der Verwendung von Werkzeugen, Geräten oder Produkten die Sicherheitshinweise für sicheres Arbeiten !!!

Missbrauch, unerlaubter Gebrauch von Werkzeugen oder Unkenntnis dieser Anleitung kann zu gefährlichen Schäden an den Werkzeugen und zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führen !!!

Die IGM nástroje a stroje s.r.o. übernimmt keine Haftung für den unsachgemäßen Gebrauch unserer Produkte.

CZ

Všeobecné instrukce pro použití dřevoobráběcích nástrojů, nářadí a příprvků:

VŽDY

- při manipulaci s nářadím chraňte své ruce speciálními rukavicemi, zvláště při demontáži nářadí, při výměně nožů a při čištění nebo údržbě nářadí.
- před použitím zkontrolujte nástroj, zda nemá praskliny
- nenoste volný oděv a šperky. Mohou být vtazeny do rotujících částí nástroje nebo stroje.
- noste ochranné brýle, chrániče sluchu a respirátory, pokud pracujete v prašném prostředí.
- noste pracovní obuv.
- pročtěte si příručku a rady výrobce před použitím stroje nebo nástroje.
- udržujte nástroje ostré a čisté a bezpečně je skladujte, aby se zabránilo poškození a nehodám a prodloužila se jejich životnost.
- nepoužívejte tupé nebo poškozené nástroje.

Je naprosto nezbytné čistit a kontrolovat nářadí po každém použití.

K údržbě doporučujeme konzervační a čistící olej „FORMULA 2050“ nebo podobný.

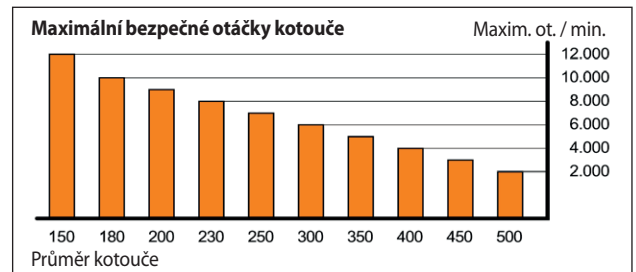
Pokud budete nářadí pravidelně kontrolovat, poruchy rozpoznáte včas.

Poruchy je třeba okamžitě opravit, ještě před dalším použitím.

Bezpečnost práce

VŽDY

- před použitím důsledně překontrolujte, zda kotouč není poničen.
- používejte ochranné brýle a chrániče sluchu při používání nářadí.
- pečlivě si přečtěte před zahájením práce návod k obsluze a instrukce výrobce.
- používejte pravítka a ochranný kryt při použití stolní pily.
- používejte pomocné prostředky pro posuv materiálu, pokud řežete krátké a úzké kusy.
- vyndejte zástrčku ze zásuvky před čištěním, seřizováním nebo výměnou kotouče.
- udržujte nástroje ostré, čisté a skladujte je na bezpečném místě.
- volte posuv proti směru otáčení kotouče ve stroji.
- se ujistěte, že je díl přidržován před a po řezu.



NIKDY

- neodstraňujte kryty ze stroje.
- neodstraňujte rozevírací klíny a proti-rázové zařízení ze stroje.
- nepoužívejte poničené nástroje.
- nepoužívejte nástroje s chybějícími nebo odlomenými zuby.
- nepřetěžujte stroj a netlačte nadměrně na materiál.
- nevyměňujte kotouč při zapojeném stroji do el. proudu.
- neprovádějte seřizování, dokud kotouč není zastaven.
- neprovádějte volné řezy bez pravítka.

Před použitím nástrojů, nářadí nebo příprvků se seznamte s bezpečnostními instrukcemi pro bezpečnou práci !!!

Zneužití, nedovolené použití nářadí nebo neznalost těchto instrukcí může vést k nebezpečnému poškození nářadí a vážnému ohrožení Vašeho zdraví !!!

IGM nástroje a stroje s.r.o. nenesí žádnou odpovědnost za nesprávné použití našich produktů.

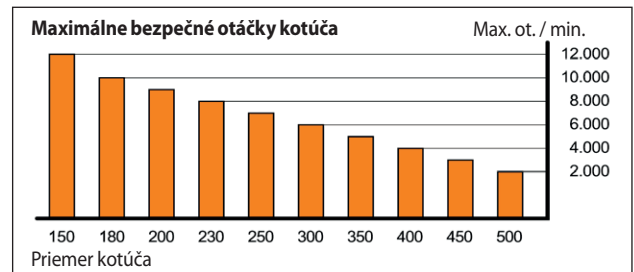
SK

Všeobecné inštrukcie pre použitie drevoobrábacích nástrojov, náradia a prípravkov:

VŽDY

- pri manipulácii s náradím chráňte svoje ruky špeciálnymi rukavicami, obzvlášť pri demontáži náradia, pri výmene nožov a pri čistení alebo údržbe náradia.
- pred použitím skontrolujte nástroj, či nemá praskliny
- nenoste voľný odev a šperky. Môžu byť vtiahnuté do rotujúcich častí nástroja alebo stroja.
- noste ochranné okuliare, chrániče sluchu a respirátory, ak pracujete v prašnom prostredí.
- noste pracovnú obuv.
- si prečítajte príručku a rady výrobcu pred použitím stroja alebo nástroja.
- udržiajte nástroje ostré a čisté a bezpečne ich skladujte, aby sa zabránilo poškodeniu a nehodám a predĺžila sa ich životnosť.
- nepoužívajte tupé alebo poškodené nástroje.

Je absolútne nevyhnutné čistiť a kontrolovať náradie po každom použití. K údržbe odporúčame konzervačný a čistiaci olej „FORMULA 2050“ alebo jemu podobný. Ak budete náradie pravidelne kontrolovať, poruchy rozpoznáte včas. Poruchy je treba okamžite opraviť, ešte pred ďalším použitím.



Bezpečnosť práce

VŽDY

- pred použitím dôsledne prekontrolujte, či kotúč nie je zničený.
- používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu pri používaní náradia.
- si pozorne prečítajte návod na obsluhu a inštrukcie výrobcu pred začatím práce.
- používajte pravítko a ochranný kryt pri použití stolnej píly.
- používajte pomocné prostriedky pre posuv materiálu, pokiaľ režete krátke a úzke kusy.
- vytiahnite zástrčku zo zásuvky pred čistením, nastavovaním alebo výmenou kotúča.
- udržiajte nástroje ostré, čisté a skladujte ich na bezpečnom mieste.
- zvolte posuv proti smeru otáčania kotúča v stroji.
- sa uistite, že je diel pridržiavaný pred a po reze.

NIKDY

- neodstraňujte kryty zo stroja.
- neodstraňujte rozvieračie klíny a protinárázové zariadenia zo stroja.
- nepoužívajte zničené nástroje.
- nepoužívajte nástroje s chýbajúcimi alebo odlomenými zubmi.
- nepreťažujte stroj a netlačte nadmerne na materiál.
- nevymieňajte kotúč pri zapojenom stroji do el. prúdu.
- nevykonávajte nastavenie, dokým kotúč nie je zastavený.
- nerobte voľné rezy bez pravítka.

Pred použitím nástrojov, náradia alebo prípravku sa oboznámte s bezpečnostnými inštrukciami pre bezpečnú prácu !!!

Zneužitie, nedovolené použitie náradia alebo neznalosť týchto inštrukcií môže viesť k nebezpečnému poškodeniu náradia a vážnemu ohrozeniu Vášho zdravia !!!

IGM nástroje a stroje s.r.o. nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie našich produktov.

HU

A fagegmunkáló szerszámok, munkagépek és felszerelések általános használati utasításai:

MINDIG

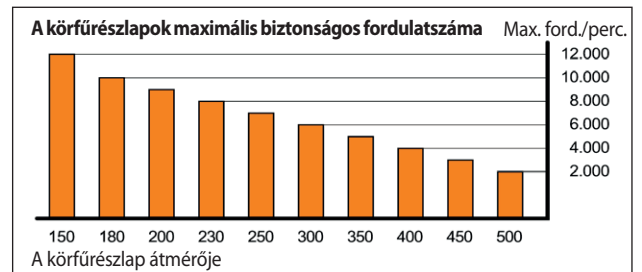
- a szerszám kezelésekor védje a kezét speciális kesztyűvel, különösen a szerszám szétszerelésekor, kések cseréje és a szerszám tisztítása vagy karbantartása közben.
- használat előtt ellenőrizze a szerszámot, hogy nincs-e repedés rajta
- ne viseljen szabad ruhát és ékszereket. A szerszám vagy a gép forgó részei elkaphatják.
- viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és respirátort, ha poros környezetben dolgozik.
- hordjon munkacipőt.
- a gépek és szerszámok használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót és a gyártó tanácsait.
- tartsa a szerszámokat élesen és tisztán és biztonságosan tárolja, hogy megakadályozza a sérülésüket és az esetleges balesetet és hogy meghosszabbítsa az élettartamukat.
- ne használjon életlen vagy sérült szerszámot

Minden használat után feltétlenül meg kell tisztítani és meg kell vizsgálni a szerszámot. A karbantartáshoz javasoljuk a „FORMULA 2050” vagy hozzá hasonló tisztító olaj használatát. Ha rendszeresen fogja ellenőrizni a szerszámokat, a hibákat időben észreveszi. A hibákat közvetlenül a további használat előtt meg kell szüntetni.

Munkabiztonság

MINDIG

- használat előtt alaposan ellenőrizze a korong épségét.
- a szerszám használata közben viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.
- a munka elkezdése előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót és a gyártó utasításait.
- az asztali fűrészgép használata közben használja a vezető vonalzókat és a védő burkolatot.
- ha rövid és keskeny darabokat vág, az anyag eltolására használjon segítő.
- tisztítás, szabályozás vagy a körfűrészlap cseréje előtt húzza ki a dugaszt az aljzatból.
- tartsa a szerszámot élesen, tisztán és biztonságos helyen tárolja.
- az anyagot a körfűrészlap forgásával szemben tolja előre.
- győződjön meg, hogy a munkadarab le van nyomva a vágás előtt és után is.



SOHASEM

- ne távolítsa el a gép védőburkolatát.
- ne távolítsa el a hasító ékeket és a visszarúgás elleni védelmet.
- ne használjon sérült szerszámot
- ne használjon hiányzó vagy letört fogú szerszámot.
- ne terhelje túl a gépet és ne tolja túl sebesen előre az anyagot.
- ne cserélje a körfűrészlapot ha a gép nincs le csatlakoztatva az el. forrásról.
- ne végezzen szabályozást, amíg a körfűrészlap teljesen le nem áll.
- ne végezzen vezető nélküli vágást.

Szerszámok, munkagépek vagy szerszámok használata előtt olvassa el a biztonságos munka elvégzéséhez szükséges biztonsági előírásokat!!!

A szerszám helytelen használata, illetéktelen használata vagy ezen utasítások figyelmen kívül hagyása a szerszám veszélyes károsodásához és a kezelő egészségének súlyos károsodás veszélyéhez vezethet!!!

Az IGM nástroje a stroje s.r.o. semmilyen felelősséget nem vállal a termékeink helytelen használatából keletkezett sérülésekért.